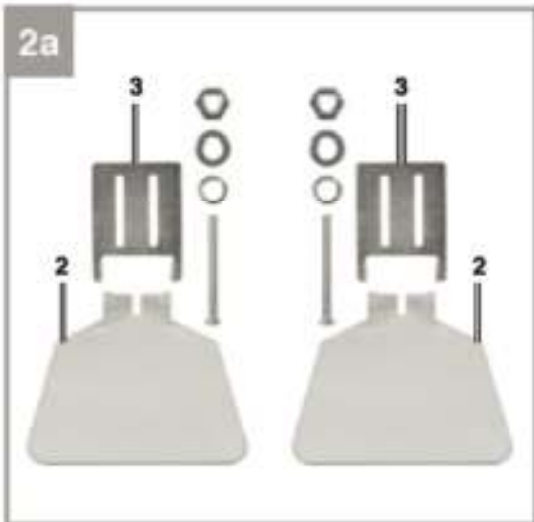
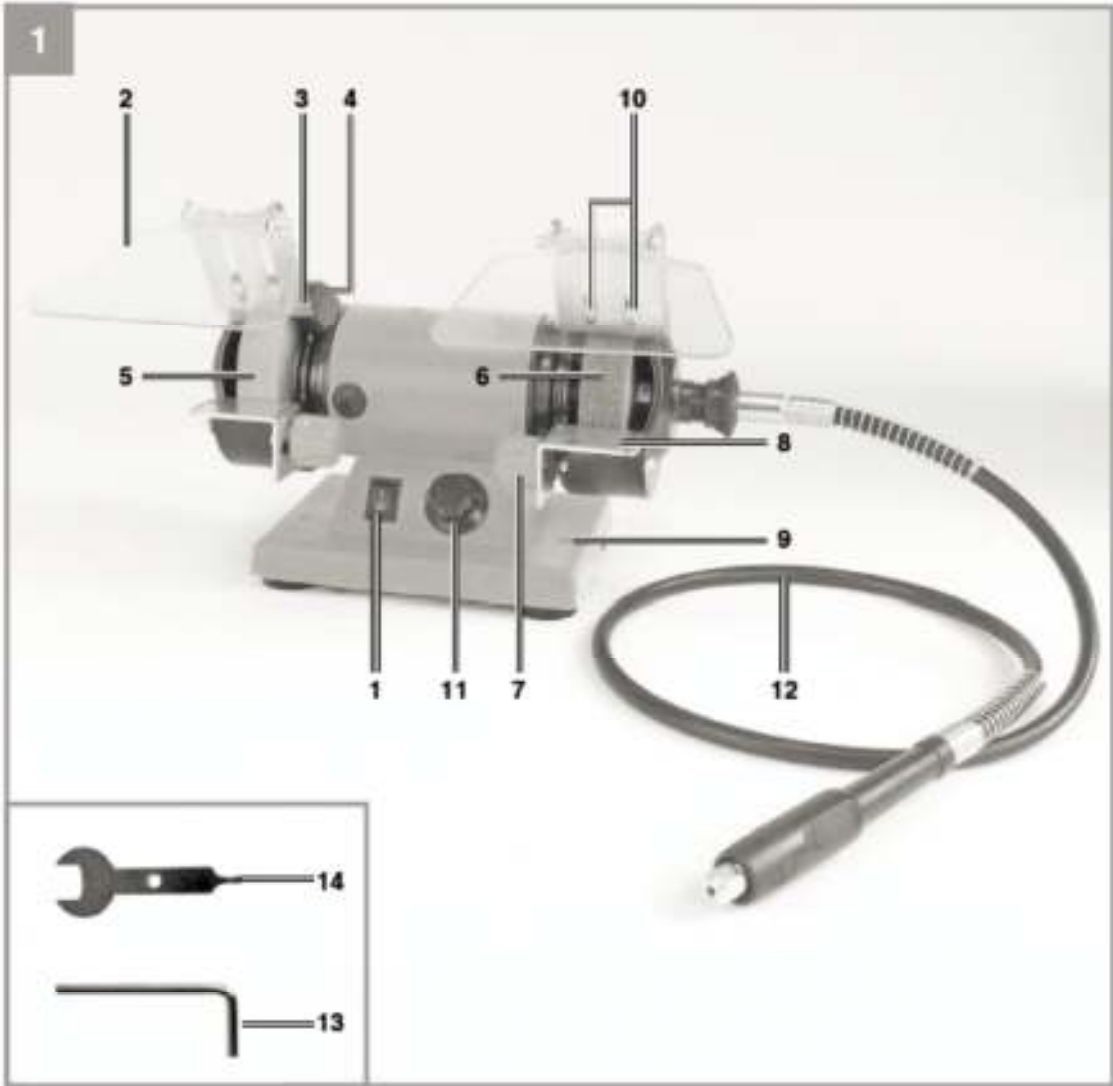
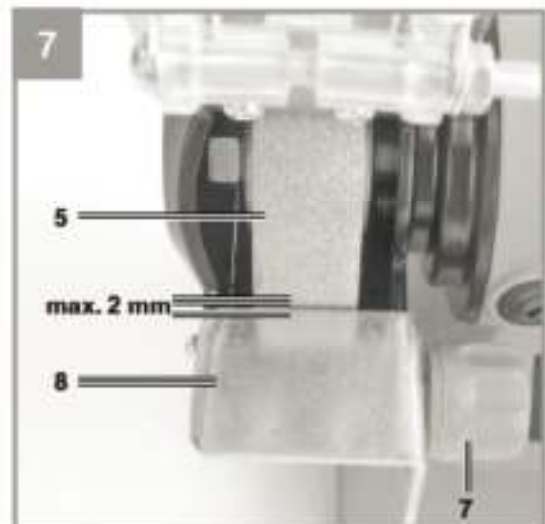
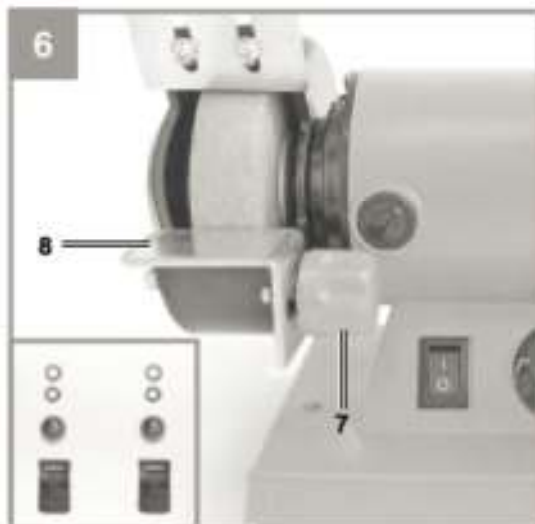
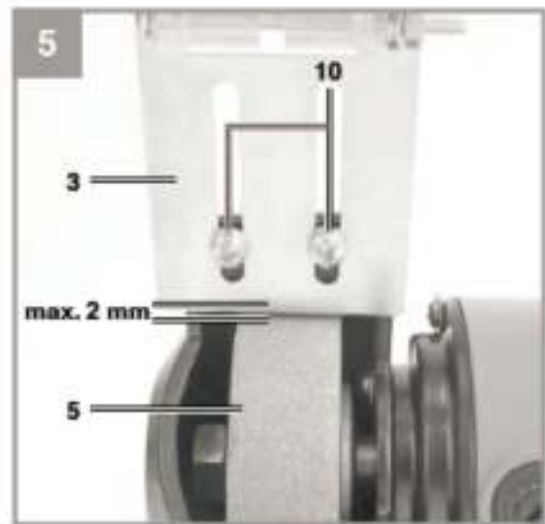
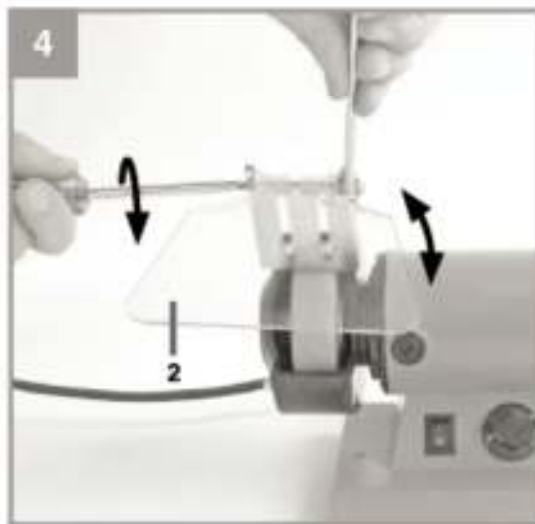
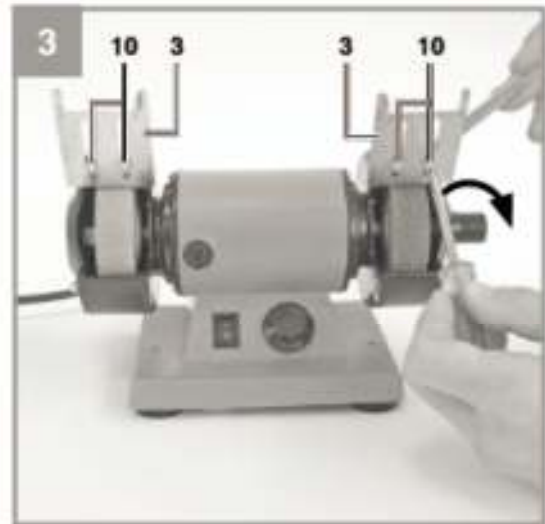
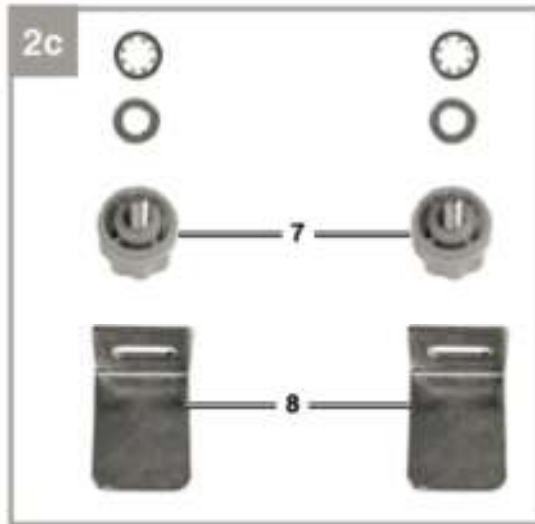
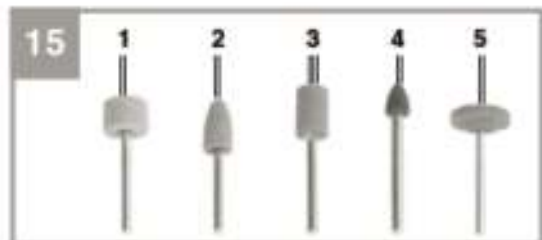
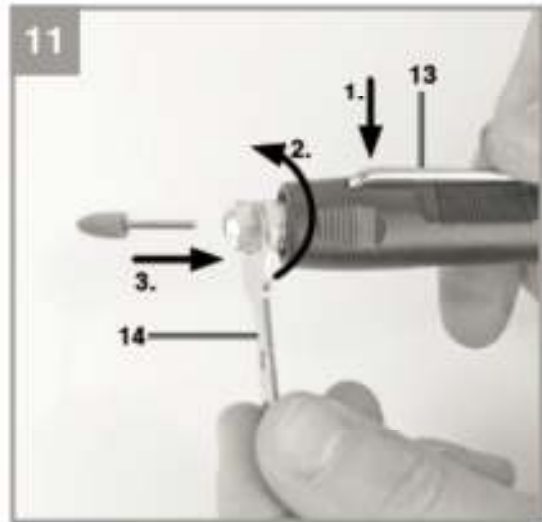
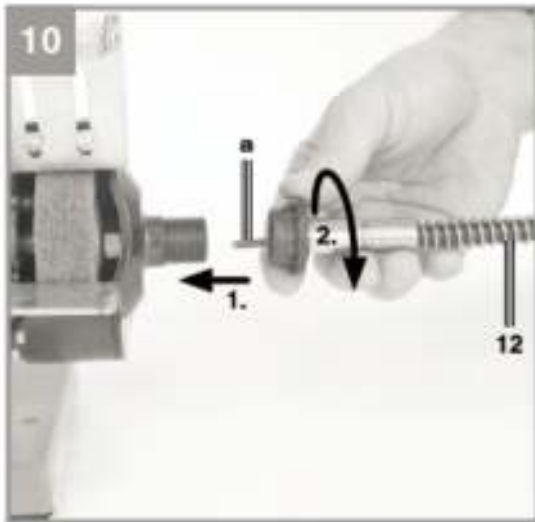
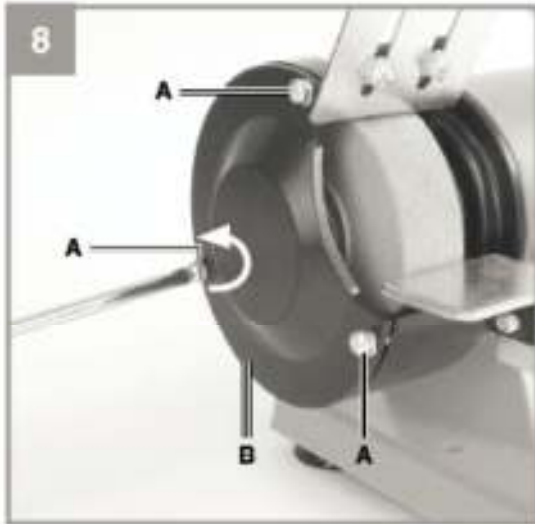


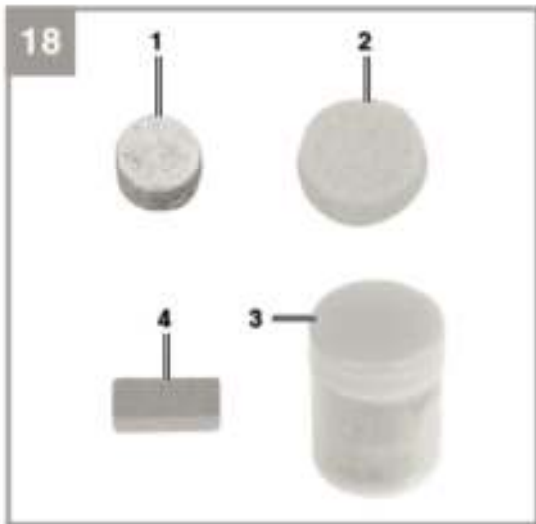
Kezelési útmutató Kettős köszörű













FIGYELEM! A sérülések kockázatának csökkentése érdekében olvassa el a kezelési útmutatót!



Viseljen hallásvédő eszközt! A zaj halláskárosodáshoz vezethet.



Viseljen porvédő maszkot. A fával és más egyéb anyaggal történő munkavégzés során egészségre ártalmas por keletkezhet. Azbeszttartalmú anyagokkal dolgozni tilos!



Használjon védőszemüveget. A készülékkel végzett munkálatok során keletkező szikrák, illetve a gépből kirepülő szilánkok, a forgács és a por a látás elvesztéséhez vezethetnek.

▲ Figyelem!

A személyi sérülések és az anyagi kár elkerülése érdekében a készülék használatakor bizonyos óvintézkedéseket be kell tartani. Ezért kérjük, gondosan tanulmányozza át a mellékelt kezelési útmutatót és a biztonsági előírásokat. Tartsa az útmutatót olyan helyen, hogy a szükséges információkhoz bármikor hozzáférhessen. Ha a készüléket továbbadja, adja vele oda a mellékelt kezelési/biztonsági útmutatót is. A jelen útmutató, illetve a biztonsági útmutatások figyelmen kívül hagyása miatt bekövetkezett károkért nem vállalunk felelősséget.

1. Biztonsági útmutatások

A biztonsági útmutatásokat ebben a füzetben találja.

▲ FIGYELEM!

Olvassa el a biztonsági útmutatásokat és utasításokat. A biztonsági útmutatások és a használati utasítás betartásának elmulasztása elektromos áramütéshez, tűzhez és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet. **Őrizze meg a biztonsági és a kezelési útmutatót.**

2. A készülék áttekintése, szállítási terjedelem

2.1 A készülék áttekintése (1. ábra)

1. BE/KI kapcsoló gomb
2. Védőüveg
3. Szikraterelő lemez
4. Védőburkolat
5. Csiszolókorong
6. Polírozókorong
7. Munkadarab-vezető rögzítőcsavarja
8. Munkadarab-vezető
9. Rögzítőfuratok
10. Szikraterelő lemez beállító csavarja
11. Fordulatszám-szabályozó
12. Hajlékony tengely
13. Rögzítőcsap
14. Kulcs

2.2 Szállítási terjedelem

Kérjük, vegye figyelembe a kezelési útmutató végén található, „Garanciális feltételek” részben leírtakat.

- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási és szállítási rögzítéseket (ha vannak ilyenek).

- Ellenőrizze, hogy mellékeltek-e a szállítási terjedelemben felsorolt valamennyi alkatrészt és részegységet.
- Ellenőrizze, hogy találhatóak-e sérülések a készüléken és az alkatrészekeken.
- Amennyiben lehetséges, őrizze meg a csomagolást a garancia lejártáig.

Figyelem!

A készülék és a csomagolás nem játék! TILOS a műanyag zacskókat, fóliákat és kisebb alkatrészeket gyermekek kezébe adni! Ezeket a gyermekek lenyelhetik. Fulladásveszély!

- Kettős köszörű
- Védőüveg szikraterelő lemezzel
- Munkadarab-vezető
- Hajlékony tengely
- 100-részes készlet
- Kezelési útmutató
- Biztonsági útmutatások

3. Rendeltetészerű használat

A kettős köszörű egy olyan kombinált készülék, amelyet a megfelelő korong használatával fémek, műanyagok és más egyéb anyagok csiszolására és polírozására használhat.

A hajlékony tengelyt fa, fém és műanyag csiszolására, szálkátlanítására, polírozására, gravírozására, vágására, marására és tisztítására használhatja. A készülék alkalmas modellezéshez, valamint műhelyben és háztartásban történő használatra.

A készüléket és a tartozékokat kizárólag a kezelési útmutatóban leírtak szerint üzemeltesse. A gépet kizárólag a rendeltetésének megfelelő célra használja! Vannak olyan veszélyek, amelyeket akkor sem küszöbölhet ki teljesen, ha rendeltetészerűen használja a készüléket. A készülék szerkezetéből és felépítéséből adódóan a következőkkel kell számolnia:


- A felhasználó hozzáérhet a csiszolókorong fedetlen részéhez.
- A sérült korong darabjai szétrepülhetnek.
- A munkadarab vagy azok darabjai szétrepülhetnek.
- Halláskárosodást szenvedhet, ha nem használ hallásvédő eszközt.

A gépet kizárólag a rendeltetésének megfelelő célra használja! Bármilyen más, ettől eltérő használat nem rendeltetészerű

alkalmazásnak minősül. Az így keletkező károkért, illetve sérülésekért kizárólag a felhasználó/üzemeltető vonható felelősségre; a gyártót nem terheli semmilyen felelősség.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy eszközeink rendeltetésszerű használatához nem tartoznak hozzá a kereskedelmi, ipari célú és reklámtevékenységhez kapcsolódó alkalmazások. Nem vállalunk garanciát abban az esetben, ha az eszközt reklámozási, kereskedelmi, ipari, vagy hasonló jelleggel üzemelteti.

4. Műszaki adatok

Elektromos hálózat:230 V ~ 50 Hz
Névleges teljesítmény: 120 W
Üresjárat fordulatszám n₀: 0-9900 min⁻¹
Csiszolókorong Ø:75 mm
Polírozókorong Ø:75 mm
Korong vastagsága:20 mm
Korong furat Ø:10 mm
Max. kerületi sebesség: 40 m/s
Érintésvédelmi osztály: 
Súly:2,2 kg

Zaj és rezgés

A zaj- és rezgés értékek az EN 61029 alapján kerültek megállapításra.

Hangnyomásszint L_{pA} 75,8 dB(A)
Ingadozás K_{pA} 3 dB
Zajsztint L_{WA} 88,7 dB(A)
Zajsztint-ingadozás K_{WA} 3 dB

Viseljen hallásvédő eszközt!

A zaj halláskárosodáshoz vezethet.

A rezgés összértéke (a három irány vektorainak összege) az EN 61029 előírásainak megfelelően került megállapításra.

Rezgésemmisszió-érték a_h ≤ 2,5 m/s²
Ingadozás K = 1,5 m/²

Figyelem!

A megadott rezgésemmisszió-értéket egy hitelesített mérési eljárással mérik. Az elektromos eszköz használatának módjától függően ez változhat, kivételes esetekben pedig meghaladhatja a megadott értéket.

A rezgésemmisszió-érték az elektromos eszközök összehasonlítására használható.

A rezgésemmisszió-érték segíthet egy adott káros hatás idő előtti kiszűrésében is.

Törekedjen arra, hogy a kibocsátott zaj és a rezgés mértéke a lehető legalacsonyabb legyen!

- Kizárólag kifogástalan állapotban lévő készülékkel dolgozzon.
- Rendszeresen tartsa karban és tisztítsa meg a gépet.
- A készülék jellemzőihez igazodva válassza meg a munkavégzés módját.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- Szükség esetén ellenőriztesse a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja azt.
- Viseljen munkavédelmi kesztyűt.

Maradvány kockázatok

Kockázatok akkor is felmerülhetnek, ha a készüléket a rendeltetésének megfelelően használja. Az üzemeltetés módja és az elektromos készülékkel végzett munka alapján a következő veszélyeket kell számításba venni:

1. Tüdőkárosodást szenvedhet, ha nem visel porvédő maszkot.
2. Halláskárosodást szenvedhet, ha nem visel hallásvédő eszközt.
3. Egészségkárosodást szenvedhet a kézre és a karra ható rezgések következtében, ha a készüléket hosszabb ideig üzemelteti, nem megfelelően használja, vagy nem tartja megfelelően karban.

5. Üzembe helyezés előtt

Csatlakoztatás előtt mindig ellenőrizze, hogy a típustáblán feltüntetett feszültség egyezik-e a hálózati feszültséggel.

A készülék beállításai előtt mindig húzza ki a hálózati dugót. Karbantartás/szerelés előtt húzza ki a hálózati dugót.

- Állítsa a készüléket szilárd felületre: csavarozza, pl. egy munkapadra, vagy más hasonló felületre.
- Üzembe helyezés előtt szerelje fel az összes védőburkolatot és biztonsági berendezést.
- A csiszoló- és polírozókorongoknak szabadon, akadálymentesen kell forognia.
- A gép elektromos hálózathoz történő csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a hálózati értékek megegyeznek-e a típustáblán feltüntetett adatokkal.

5.1 A szikraterelő lemez felszerelése (2-4 ábrák/3.)

Szerelje a szikraterelő lemezt (3) a készülékre a beállító csavarok (10) segítségével.

5.2 A szikraterelő lemez beállítása (5. ábra/3.)

- Állítsa be a szikraterelő lemezt (3) a beállító csavarok (10) segítségével úgy, hogy a száraz korong (5) és a szikraterelő (3) közötti távolság a lehető legkisebb legyen. Ügyeljen arra, hogy ez a távolság ne legyen nagyobb 2 mm-nél.
- Mivel a korong folyamatosan kopik, ezért időről időre állítsa után a szikraterelő lemezt (3).

5.3 A munkadarab-vezető felszerelése (6. ábra/8.)

Csavarozza a munkadarab-vezetőt (8) a markolatos csavarral (7) a készülékre.

5.4 A munkadarab-vezető beállítása (7. ábra/8.)

- Úgy állítsa be a munkadarab-vezetőt (8) a markolatos csavar (7) segítségével, hogy a száraz korong (5) és a munkadarab-vezető (8) közötti távolság a lehető legkisebb legyen. Ügyeljen arra, hogy ez a távolság ne legyen nagyobb 2 mm-nél.
- Mivel a száraz korong (5) folyamatosan kopik, ezért időről időre állítsa után a munkadarab-vezetőt (8).

5.5 Korongok cseréje (8-9. ábrák)

Csavarja ki a védőburkolat oldalán (B) található 3 csavart (A), majd vegye le a védőburkolatot. Lazítsa meg az anyát (D) úgy, hogy közben megfogja a csiszolókorong átellenes oldalon lévő tartóját. **Figyelem! A bal oldali csiszolókorong balmenetes, a jobb oldali polírozókorong pedig jobbmenetes.** Végül, vegye le a szorítótárcsát (C) és cserélje ki a csiszolókorongot (5). Az összeszerelés fordított sorrendben történik. Az összeszereléshez használjon egy rongydarabot. Helyezze a szorítótárcsát (C) és az anyát (D) a tengelyre, majd tartson ellen (fogja meg a korongot a rongydarabbal), és húzza meg az anyát (D).

5.6 A hajlékony tengely felszerelése (10. ábra)

- Csatlakoztassa a hajlékony tengely (12) belső tengelyét (a) a készülék meghajtó tengelyéhez.
- Csavarja a hajlékony tengely anyáját a készüléken található menetre, majd húzza meg kézzel (balmenetes); így rögzítheti a tengelyt.

Figyelem!

Ha a hajlékony tengellyel (12) dolgozik, akkor hajtsa a védőüveget (2) teljesen a munkadarab-vezetőre (8). Így elkerülheti, hogy véletlenül hozzáérjen a koronghoz.

5.7 Szerszámok behelyezése a hajlékony tengelybe (11. ábra)

1. Tolja a mellékelt rögzítőcsapot (13) a hajlékony tengely (12) furatába, majd forgassa el a tengelyt úgy, hogy a stift beakadjon.
2. Ezt követően lazítsa meg a patronos tokmány anyáját.
3. Ütközésig tolja a szerszámot a tokmányba, majd húzza meg az anyát.

6. Használat

6.1 BE/KI kapcsoló gomb (1)

Bekapcsoláshoz állítsa a BE/KI kapcsoló gombot (1) „I” pozícióba.

Kikapcsoláshoz állítsa a BE/KI kapcsoló gombot (1) „0” pozícióba.

Figyelem!

Soha ne csatlakoztassa a hajlékony tengelyt (12), ha nem használja azt, ellenkező esetben ugyanis ellenőrizhetetlenül ide-oda csapódhat.

Bekapcsolás után várjon, amíg a készülék eléri a maximális fordulatszámot. Csak ezt követően kezdje meg a csiszolási munkát a készülékkel.

6.2. Fordulatszám-szabályozó (1. ábra)

A kívánt fordulatszámot a fordulatszám-szabályozóval (11) állíthatja be.

6.2.1 Hajlékony tengely fordulatszám

A fordulatszám a használt szerszámtól és a megmunkálandó anyagtól függ.

6.3 A fordulatszám beállítása

- Kis maró / csiszoló stift: magas fordulatszám
- Nagy maró / csiszoló stift: alacsony fordulatszám

6.4. Útmutató a helyes használatához

- Ne nyomja rá erősen a munkadarabot a készülékre. Ha csak kis nyomást fejt ki a korongra, akkor a készülék közel állandó fordulatszámon üzemelhet.
- Ha erős nyomást fejt ki a munkadarabra, akkor azzal nem gyorsítja a munkafolyamatot, sőt, előfordulhat, hogy a meghajtó egység lelassul vagy megáll, és ezáltal túlterheli a motort.

- Az Ön biztonsága érdekében kérjük, rögzítse a kisebb munkadarabokat pillanatszorítóval vagy fogassa be őket egy satuba.
- Finom megmunkálás / gravírozás: úgy fogja meg a meghajtó egységet, mint egy golyóstollat.
- Durva megmunkálás: úgy fogja meg a meghajtó egységet, mint egy kalapácsnyelet.

6.5 Csiszolás

- Helyezze a munkadarabot a munkadarab-vezetőre (8), majd tolja a kívánt szögben lassan a csiszolókorongra (5) egészen addig, amíg el nem éri a korongot.
- Az optimális csiszolási eredményt akkor érheti el, ha a munkadarabot ide-oda mozgatja. A csiszolókorong (5) így egyenletesen kopik. Csiszolás közben (az egyes munkafázisok között) várjon, hogy a munkadarab lehűljön.

Figyelem!

Ha a korong munka közben leáll, akkor vegye el a korongtól a munkadarabot és várjon, amíg a készülék ismét eléri a legmagasabb (üzemi) fordulatszámot.

6.6 Polírozás

- A polírozókorong csiszoló felületére (6) vigyen fel egy vékony réteg polírozó pasztát (18. ábra/3.).
- A polírozás irányának megfelelően nyomja a munkadarabot a koronghoz, majd lengő mozdulattal mozgassa balra és jobbra.
- Mindig a polírozó korong (6) forgásirányának megfelelően polírozza a munkadarabot.

Figyelem!

Ha a forgásiránnyal ellentétesen szeretné polírozni a terméket, akkor az a korong sérüléséhez, és komoly testi sérülésekhez vezethet.

7. Tartozékok

7.1 Tartozékok (12. ábra)

- 1 Csiszolókorong
- 2 Csiszolószalag (kicsi)
- 3 Csiszolószalag (nagy)
- 4 Vágókorong

7.2 Tartozékok (13. ábra)

- 1 Maró (golyós)
- 2 Maró (hegyes)
- 3 Maró (hengeres)
- 4-5 Csiszoló stifttek

7.3 Tartozékok (14. ábra)

- 1-5 Csiszoló stifttek (nagyon finom)

7.4 Tartozékok (15. ábra)

- 1-3 Csiszoló stifttek (finom)
- 4-5 Csiszoló stifttek (durva)

7.5 Tartozékok (16. ábra)

- 1-4 Fazékkéfék
- 5-7 Sárgaréz kéfék

7.6 Tartozékok (17. ábra)

- 1 Vágókorong (finom)
- 2 Csiszolóhenger csiszolószalagokhoz (kicsi)
- 3 Szorítóorsó vágó- és csiszolókorongokhoz
- 4 Csiszolóhenger csiszolószalagokhoz (nagy)
- 5 Orsó a filc koronghoz

7.7 Tartozékok (18. ábra)

- 1 Filc polírozókorong (kicsi)
- 2 Filc polírozókorong (nagy)
- 3 Polírozó paszta
- 4 Csiszolókő

7.8 Tartozékok (19. ábra)

- 1 Feszítőhüvely 2,0-3,2 mm

8. A tápkábel cseréje

A veszélyhelyzetek kialakulásának elkerülése érdekében a sérült kábelt mindig a gyártóval, a szervizzel vagy szakemberrel cseréltesse ki.

9. Tisztítás, karbantartás és tartalék alkatrészek rendelése

Tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózati dugót.

9.1 Tisztítás

- Tartsa a védőberendezéseket, szellőzőnyílásokat, valamint a motor burkolatát annyira por- és piszokmentesen, amennyire csak lehet. Törölje át a

készüléket egy tiszta textildarabbal, vagy fúvassa át alacsony nyomású sűrített levegővel.

- Javasoljuk, hogy minden egyes használat után tisztítsa meg a készüléket.
- A tisztáshoz használjon enyhe szappanos vizet. Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket. Ne használjon tisztító- és oldószereket, ezek ugyanis árthatnak a készülék műanyag burkolatának. Ügyeljen arra, hogy ne szivároгjon víz a készülék belsejébe. A beszivárgó víz megnöveli az elektromos áramütés veszélyét.

9.2 Karbantartás

A készülék belsejében nincsenek karbantartást igénylő részek.

9.3 Tartalék alkatrészek rendelése

Tartalék alkatrészek rendelésénél a következő adatokat adja meg:

- A készülék típusa
- Az eszköz cikkszám (Cikksz.)
- Az eszköz azonosító száma (A.sz.)
- A szükséges tartalék alkatrész száma

Aktuális árak, információk: www.isc-gmbh.info

10. Hulladékkezelés, újrahasznosítás

A készülék csomagolása a szállítási sérülések kiküszöbölésére szolgál. A csomagolás anyaga nyersanyag, így az újrafelhasználható, vagy visszatáplálható a nyersanyagláncba. Az eszköz és tartozékai többféle anyagból, pl. fémből és műanyagból készültek. A meghibásodott elektromos készüléket soha ne dobja a háztartási hulladékba! Ártalmatlanítsa a készüléket környezetbarát módon: adja le egy gyűjtőhelyen. A legközelebbi gyűjtőhellyel kapcsolatos információért, kérjük, forduljon a helyi önkormányzathoz.

11. Tárolás

Tárolja a készüléket és annak tartozékait sötét, száraz, fagytól védett, és gyermekek által el nem érhető helyen. Optimális tárolási hőmérséklet: 5°C és 30°C között. A készüléket az eredeti csomagolásában tárolja.



Kizárólag EU tagállamok részére.

Soha ne dobja az elektromos készülékeket a háztartási hulladékba!

A 2002/96/EK használt elektromos és elektronikus készülékek európai irányelvének, és annak nemzeti jogalkotásba ültetése értelmében a használt elektromos készülékeket külön kell összegyűjteni, és környezetbarát módon kell újrahasznosítani.

A visszaküldött termékekkel kapcsolatos újrafelhasználási lehetőségek:
Amennyiben az eszköz tulajdonosa lemond a termékről, gondoskodnia kell annak megfelelő újrahasznosításáról. Ezt megteheti a használt készülék újrahasznosítási központba történő leadásával. A központ a helyi és ipari hulladékgazdálkodásra vonatkozó előírásokkal összhangban újrahasznosítja a terméket. Ez nem vonatkozik a régi készülékekhez tartozó tartalék alkatrészekre, valamint elektromos alkatrész nélküli eszközökre.

A dokumentáció vagy a termékkel kapcsolatos anyagok utánnyomása vagy sokszorosítása kizárólag az ISC GmbH kifejezett beleegyezésével lehetséges.

Műszaki változtatások joga fenntartva!



Megfelelőségi nyilatkozat

- | | | | |
|------------|--|------------|---|
| D | erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel | PL | deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE. |
| GB | explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product | BG | декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул |
| F | déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article | LV | raskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem |
| I | dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo | LT | apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms |
| NL | verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product | RO | declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul |
| E | declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo | GR | δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν |
| P | declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo | HR | potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl |
| DK | attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel | BIH | potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl |
| S | förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln | RS | potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal |
| FIN | vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset | RUS | следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС |
| EE | tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele | UKR | проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб |
| CZ | vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek | MK | ja izjavuva slednata soobrznost soglasno EU-direktivata i normite za artikli |
| SLO | potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek | TR | Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir |
| SK | vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok | N | erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel |
| H | a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki | IS | Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru |

Dupla köszörű TH-XG 75 Kit (Einhell)

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 87/404/EC_2009/105/EC | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV |
| <input type="checkbox"/> 2006/95/EC | Notified Body: |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC | Notified Body No.: |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC | Reg. No.: |
| <input type="checkbox"/> 2004/22/EC | <input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC |
| <input type="checkbox"/> 1999/5/EC | <input type="checkbox"/> Annex V |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EC | <input type="checkbox"/> Annex VI |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC | Noise: measured L _{WA} = dB (A); guaranteed L _{WA} = dB (A) |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC | P = KW; L/Ø = cm |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EC | Notified Body: |
| | <input type="checkbox"/> 2004/26/EC |
| | Emission No.: |

**Standard references: EN 61029-1; EN 61029-2-4;
EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3**

Landau/Isar, den 09.04.2013


Weichegarter/General-Manager


Wentao/Product-Management

First CE: 13
Art.-No.: 44.125.60 I.-No.: 11013
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR005711
Documents registrar: Daniel Protschka
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar